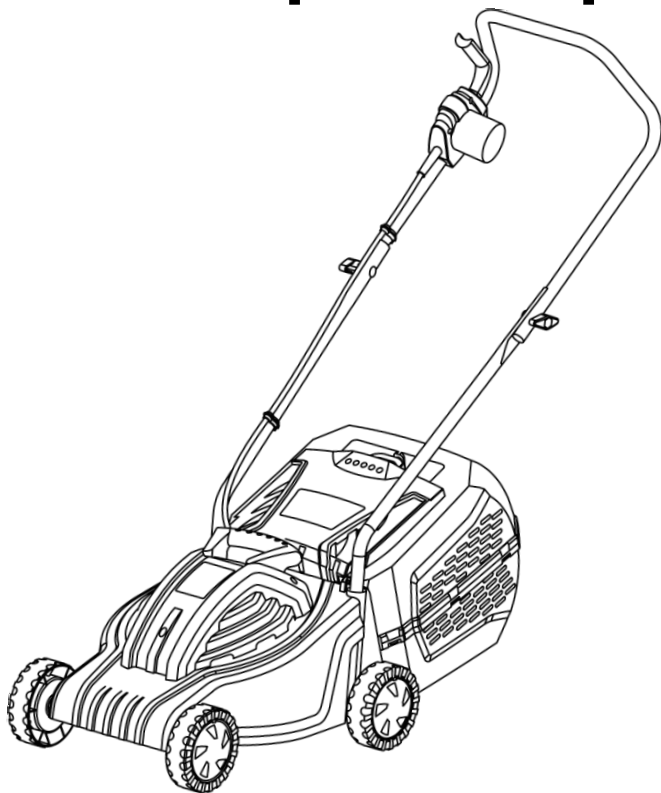


Gärtner

ELM 1232 BL

Газонокосарка електрична



UA

CE

ЗМІСТ

Вступ.....	3
1. Заходи безпеки	3
2. Опис і принцип роботи.....	4
3. Використання виробу	6
4. Технічне обслуговування виробу	7
5. Поточний ремонт складових частин виробу	8
6. Строк служби, зберігання, транспортування	8
7. Гарантії виробника (постачальника)	9
8. Технічний паспорт	10
9. Комплектність.....	10
10. Утилізація	11

Інструкція з експлуатації (копія оригіналу)

УВАГА!

Шановний покупець!

Вдячні Вам за придбання даної моделі електроінструменту торгової марки GÄRTNER. Ця продукція поєднує в собі сучасні конструктивні рішення для збільшення ресурсу роботи, продуктивності і надійності інструменту та його безпечного використання.

ВСУТП

Прочитайте цю інструкцію з експлуатації перед початком роботи з газонокосаркою. Це забезпечить її безпечну та надійну роботу. Виконуйте вказівки та попередження щодо безпеки, наведені в цьому документі та на газонокосарці. Пам'ятайте, ваша безпека – ваша відповідальність.

Збережіть цю інструкцію з експлуатації і передайте її наступним користувачам.

Переконайтеся, що гарантійний талон повністю і правильно заповнений.

Газонокосарка електрична (далі - виріб) призначена для використання в побутових умовах на присадибних ділянках для стрижки та косіння відносно сухих газонів трави.

Інше використання, яке виходить за вказані рамки, не є використанням за призначенням. Можливе неправильне використання:

- ця газонокосарка не призначена для використання в скверах загального використання, парках, спортивних закладах, сільських і лісничих господарствах та інших промислових майданчиках;
- наявні пристрої безпеки не можна демонтувати чи блокувати;
- використання газонокосарки під час дощу, або на зволоженому після поливу газоні

1 ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1.1 Загальні вимоги безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Дотримуватись всіх можливих заходів безпеки, пам'ятайте, працюючи з виробом ви відповідальні не тільки за власну безпеку, але і за безпечність ваших дій для оточуючих.

1.1.1 Електрогазонокосарка належить до електроприладів, що працюють поза приміщенням та живляться від мережі струму з небезпечною для життя напругою, що вимагає обов'язкового дотримання загальних заходів електробезпеки при роботі з ним.

1.1.2 Використовуйте подовжувачі у вологозахисному виконанні, призначені для роботи на вулиці з перетином не менше 1,5 мм². Подовжувачі необхідно розмотувати на повну їх довжину. Перед кожним увімкненням контролюйте стан подовжувального кабелю. Завжди використовуйте засоби розвантаження кабелю та тримайте його на відстані від різального блоку. Слідкуйте за станом кабелю, не наїжджайте на нього косаркою.

1.1.3 Захищайте виріб, особливо електричну частину, від вологи.

1.1.4 Слідкуйте за станом електричної частини виробу, кожен електроприлад становить потенційну загрозу пожежі. Напруга мережі в будинку повинна відповідати вказаній в технічних даних, не використовуйте газонокосарку при іншій напрузі.

1.1.5 Не використовуйте виріб у вибухонебезпечних зонах та ближче 5 м від місць зберігання легкозаймистих речовин.

1.1.6 Виріб оснащений різальним блоком, що становить підвищену травмонебезпеку при його використанні.

1.1.7 Застосовуйте виріб виключно за призначенням. Не втрачайте пильність під час роботи.

1.1.8 Завжди використовуйте засоби особистого захисту – одяг, взуття, рукавички, головний убір, окуляри або щиток, протишуми.

1.1.9 Не дозволяйте користуватись виробом дітям та стороннім, що не ознайомлені з Інструкцією з експлуатації.

- 1.1.10 Дотримуйтеся безпечної дистанції від місця роботи до оточуючих людей.
- 1.1.11 Тримайтеся дистанції не менше 30 см від рухомих частин та блоку різання.
- 1.1.12 Працюйте лише при достатньому денному чи штучному освітленні.
- 1.1.13 Тримайте безпечно та стійке положення при роботі, не задкуйте.
- 1.1.14 Не починайте роботу з виробом у стані втоми, або під впливом алкоголю, лікарських засобів, та інших речовин, що знижують швидкість реакції, концентрацію, уважність.
- 1.1.15 Використовуйте тільки ті аксесуари або пристрої, що зазначені в цій Інструкції для експлуатації або в каталозі TM GÄRTNER.
- 1.1.16 Ремонт виробу повинен здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі з використанням тільки оригінальних запасних частин.

1.2 Спеціальні вимоги безпеки

- 1.2.1 Утримуйте в чистоті вентиляційні отвори, постійний приплив достатньої кількості повітря необхідний для нормальної роботи двигуна.
- 1.2.2 Перевіряйте деталі на наявність пошкоджень, не працюйте з виробом, який технічно знаходиться в передаварійному або аварійному стані.
- 1.2.3 Завжди від'єднуйте штекер від мережі і дочекайтесь повної зупинки механізмів:
 - після виникнення несправностей і незвичної вібрації газонокосарки;
 - перед звільненням від блокування;
 - перед усуненням засмічень;
 - після контакту з сторонніми предметами (одразу перевірте газонокосарку на наявність пошкоджень. Виконайте необхідні ремонтні роботи перед повторним увімкненням газонокосарки і роботою з нею).
- 1.2.4 Будьте особливо уважні під час повороту газонокосарки та коли ви підтягуєте її до себе.
- 1.2.5 Не косить газон при наявності перешкод (напр., гілок, коріння дерев)
- 1.2.6 Скошену траву видаляйте лише після вимикання двигуна.
- 1.2.7 Вимикайте двигун, якщо косарку потрібно перевезти через ділянку газону, на якій косіння не виконується. Ніколи не піднімайте і не носіть газонокосарку з увімкненим двигуном.
- 1.2.8 Не залишайте готову до експлуатації газонокосарку без нагляду.
- 1.2.9 Максимальна висота травостою має бути на партерних газонах – 5 см, звичайних – 10 см, лучних – 15-20 см. Висота скошування травостою на партерних газонах 2-4 см, звичайних і лучних 3-5 см.

2 ОПИС И ПРИНЦИП РОБОТЫ

Символи.

На виробі можуть бути присутні символи. Вони означають:



Відходи електричних виробів не повинні утилізуватися з побутовими відходами.



Позначає небезпечні зони.



Використовуйте захист очей.
Використовуйте захист від шуму.



Носіть міцне, неслизьке взуття.



Небезпечні рухомі ножі.

Та інші знаки.

2.1 Монтаж виробу

Зовнішній вигляд газонокосарки електричної показаний на рисунку 1.

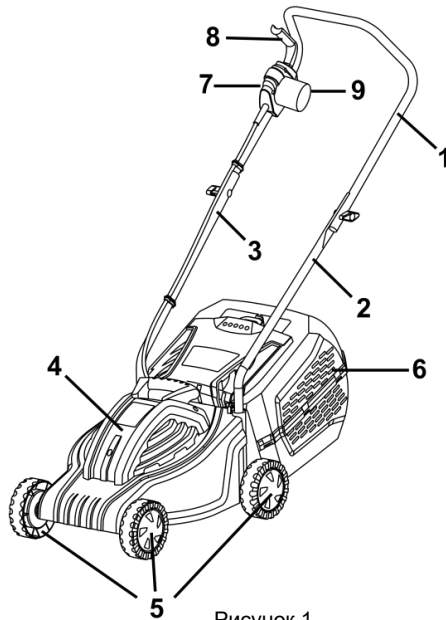


Рисунок 1

1. Верхня частина рукоятки
2. Ліва частина рукоятки
3. Права частина рукоятки
4. Кожух двигуна
5. Колеса
6. Травозбірник
7. Кнопка «старт»
8. Запобіжна скоба/ручка
9. Вилка комбінованого роз'єму-вимикача

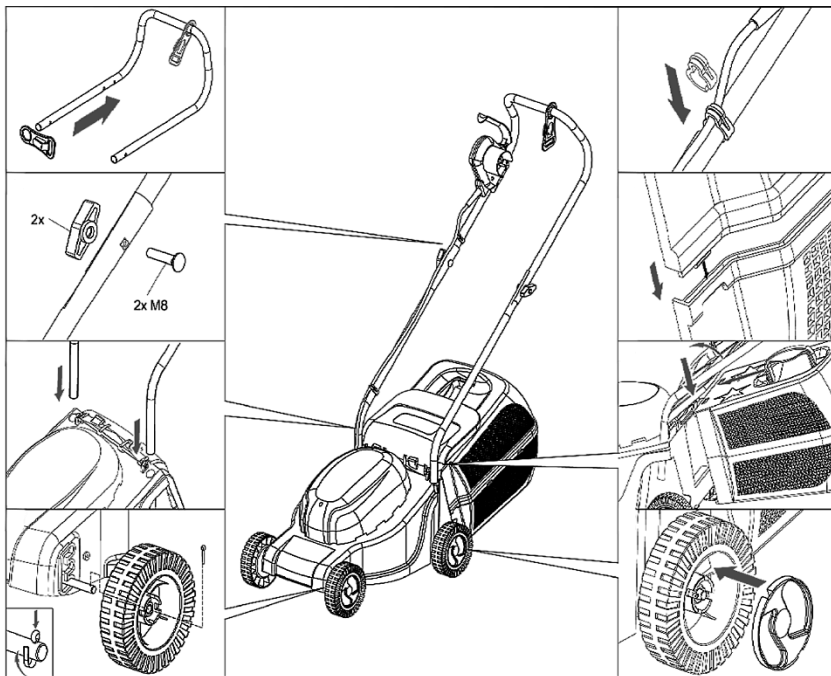
Дотримуйтесь інструкції з монтажу, наведеної нижче. Експлуатувати газонокосарку дозволяється лише після повного завершення монтажу:

1. Розташуйте крючок кабелю на верхній частині рукояті.
2. З'єднайте верхню і нижню частини рукояті за допомогою гвинтів та ручних гайок з комплекту.
3. Встановіть рукоятки на корпусі виробу.
4. Встановіть усі колеса на вісі, зафіксуйте їх за допомогою штифтів з комплекту.
5. Зафіксуйте тримачі кабелів.
6. З'єднайте дві половинки травозбірника та зафіксуйте їх разом.
7. Відкрийте відкидну кришку та встановіть травозбірник.
8. Встановіть ковпаки коліс на місце.

2.2 Видалення трави з травозбірника.

Травозбірник знімати та встановлювати лише після вимкнення двигуна та з нерухомим ножем.

1. Підняти відкидну кришку.
2. Зняти травозбірник і витягти його назад.
3. Видалити траву з травозбірника.
4. Підняти відкидну кришку та встановити травозбірник на тримач.



2.3 Підключення до електромережі

1. Вставити вилку кабелю живлення в комбінований штекер-вимикач на рукояті.
2. Кабель живлення зафіксувати за допомогою механізму фіксації кабелю. Петля кабелю повинна бути такої довжини, щоб механізм фіксації кабелю міг вільно ковзати від одного боку рукояті до іншого.

2.4 Увімкнення двигуна

Газонокосарку вмикати на рівній поверхні, не у високій траві. На поверхні не повинно бути сторонніх предметів, напр., камінців. При увімкненні газонокосарки не піднімати її над поверхнею газону за рукояті.

1. Кнопку «старт» (7) комбінованого штекера-вимикача тримати натиснутою.
2. Запобіжну скобу/ручку (8) потягти до поперечини рукояті і утримувати в цьому положенні.
3. Відпустити кнопку «старт».

2.5 Вимкнення двигуна

1. Відпустити запобіжну скобу/ручку.
2. Зачекати, доки ніж зупиниться.

2.6 Регулювання висоти виробу

1. Поверніть газонокосарку на бік.
2. Потягніть по черзі вісі задніх та передніх коліс в потрібне положення та зафіксуйте.

3 ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

3.1 Поради з використання

1. Повністю і сумлінно перевірити ділянку для косіння - прибрати всі сторонні предмети.
2. Косити лише коли в робочій зоні відсутні сторонні.
3. Косити лише за умов гарної видимості.
4. Вести газонокосарку не поспішаючи, зі швидкістю ходи.
5. Косити лише гострим ножем.

6. Не косити при наявності перешкод (наприклад, гілок, коріння дерев).
7. На схилах завжди косити поперек схилу.
8. Не використовувати газонокосарку на схилах в напрямку вгору і вниз і на схилах з кутом до горизонту більше 20°.
9. Потрібна особлива обережність, якщо змінюється напрям косіння на схилі.

3.2 Поради щодо косіння

1. Починати косіння як можна ближче до розетки.
2. Подовжувальний кабель завжди повинен знаходитися на ділянці з уже скошеною травою.
3. Висота різання повинна бути постійно 3-5 см, скошувати не більше половини висоти трави.
4. Не перевантажувати газонокосарку! Якщо кількість обертів двигуна значно знижується через високу важку траву, підніміть ножі і виконайте декілька проходів.
5. Косіть вранці чи перед вечором, щоб захистити свіже скошений газон від висихання.
6. Під час фази активного росту трави після опадів підстригайте газон два рази на тиждень, в періоди незначних опадів відповідно менше.

4 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ

4.1 Загальні вказівки

Щоб уникнути пошкоджень, для забезпечення довговічності і надійного виконання функцій виробу, необхідно регулярно виконувати описані далі роботи з технічного обслуговування. Гарантійні претензії приймаються лише при правильному і регулярному виконанні цих робіт. При недотриманні цих вимог підвищується небезпека травмування!

Користувач виробу має виконувати тільки ті роботи з догляду та технічного обслуговування, які вказані в цієї інструкції з експлуатації (Розділ 4.2). Всі інші роботи повинні виконуватися тільки в спеціалізованих майстернях TM GÄRTNER.

4.2 Порядок технічного обслуговування виробу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Всі заходи з технічного обслуговування виробу виконуйте виключно після відключення його від електромережі.

4.2.1 Перевірка встановлених гвинтів.

Регулярно перевіряйте всі встановлені на виробі гвинти, слідкуйте за тим, щоб вони були затягнуті до упору. Негайно затягніть послаблений гвинт, нехтування цим простим правилом загрожує небезпечними наслідками.

4.2.2 Технічне обслуговування двигуна.

Приділяйте належну увагу системі електроживлення двигуна, слідкуючи за тим, щоб в середину не потрапила вода, а вентиляційні отвори були вільні від пилу і бруду. Рекомендується чистити вентиляційні отвори після кожного використання неметалевою щіткою або м'якою тканиною.

4.2.3 Обслуговування різального блоку.

Регулярно оглядайте на працездатність та наявність зносу в механізмі збирання трави. Оглядайте ножі на наявність пошкоджень. Гострити/відновлювати тупі чи пошкоджені ножі можливо лише в авторизованому сервісному центрі. Пам'ятайте, ножі перед встановленням потребують балансування, на спеціальному обладнанні. Не намагайтесь власноруч відновлювати зігнутий ніж.

4.2.4 Перед тривалою перервою в експлуатації очищуйте виріб від пилу і бруду без застосування агресивних до пластмаси, гуми і металів очистників. При тривалому зберіганні металеві деталі вкрийте зовні шаром консерваційного мастила. Зберігайте виріб у сухому приміщенні.

4.3 Періодичне обслуговування

Періодичне обслуговування проводиться в сервісних центрах TM GÄRTNER (перелік і контактні дані сервісних центрів зазначено в додатку № 1 інструкції з експлуатації) і включає:

- перевірку стану корпусних деталей;
- перевірку опору ізоляції;
- перевірку двигуна;
- перевірку стану ножів;

- перевірку стану деталей електричної частини та їх заміну (за необхідності).



УВАГА! Технічне обслуговування повинно проводитися регулярно протягом усього строку служби виробу. Без проведення технічного обслуговування покупець втрачає право гарантійного обслуговування.

При рекомендованих умовах експлуатації виріб буде надійно працювати весь гарантований строк служби. Дотримання рекомендованих правил експлуатації дозволить Вам уникнути передчасного виходу з ладу окремих частин виробу і всього виробу в цілому.

Якщо виріб внаслідок інтенсивної експлуатації вимагає періодичне обслуговування, пов'язане із заміною мастила, щіток, очищення колектору, заміну ножів - ці роботи виконуються за рахунок споживача.

Технічне обслуговування в сервісних центрах не входить в гарантійні зобов'язання виробника і продавця. Сервісні центри надають платні послуги з проведення періодичного технічного обслуговування.

Після закінчення строку служби можливе використання виробу за призначенням, якщо його стан відповідає вимогам безпеки і виріб не втратив свої функціональні властивості.

Висновок видається уповноваженими сервісними центрами TM GÄRTNER.

5 ПОТОЧНИЙ РЕМОНТ СКЛАДОВИХ ЧАСТИН ВИРОБУ

5.1 Усунення наслідків відмов і пошкоджень

Перелік можливих несправностей і методів їх усунення наведено в таблиці 1.

Таблиця 1

Несправність	Імовірна причина несправності	Дії по усуненню
При вмиканні виробу електродвигун не працює	Немає напруги в мережі	Перевірте напругу в електромережі
	Обрив шнура електроживлення або відмова вимикача, двигуна	Зверніться в сервісний центр для ремонту або заміни
Підвищений шум або вібрація	Пошкоджений або послаблений ніж	Зверніться в сервісний центр для заміни
Електродвигун не розвиває повних обертів (не працює на повну потужність)	Низька напруга електромережі	Перевірте напругу в електромережі
	Відмова двигуна	Зверніться в сервісний центр для заміни
	Трава забила різальний блок	Проведіть очищення
Електродвигун зупинився при роботі	Трава забила різальний блок	Проведіть очищення
Електродвигун перегрівається, зменшує оберти	Інтенсивний режим роботи	Змініть режим роботи, проведіть очищення

5.2 Ремонт виробу повинен проводитися спеціалізованим підрозділом в гарантійних майстернях (перелік та контактні дані сервісних центрів зазначені у додатку № 1 інструкції з експлуатації).

6 СТРОК СЛУЖБИ, ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ

6.1 Строк служби виробу становить 3 роки. Зазначений строк служби дійсний при дотриманні споживачем вимог цієї інструкції з експлуатації. Дата виробництва вказана на табличці виробу.

6.2 Виріб, очищений від пилу і бруду, повинен зберігатися в упаковці підприємства-виготовлювача в сухих провітрюваних приміщеннях при температурі навколишнього середовища від мінус 5 °С до плюс 40 °С, відносною вологістю повітря не більш 80% і відсутністю прямого впливу атмосферних опадів. Упаковка повинна зберігатися до закінчення гарантійного строку експлуатації виробу.

6.3 Транспортування виробу проводиться в закритих транспортних засобах відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті даного виду.

7.1 Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивіться у Гарантійному талоні. Претензії від споживачів на території України приймає ТОВ «ТЕКМАН» за адресою: 02140, м. Київ, проспект Миколи Бажана, 30, контактний телефон: (044) 369-32-00, (044) 369-33-03.

7.2 При покупці виробу:

- повинен бути правильно оформлений гарантійний талон (стояти печатка або штамп з реквізитами організації, яка реалізувала виріб, дата продажу, підпис продавця, найменування моделі виробу, серійний номер виробу);
- переконатися в тому, що серійний номер виробу відповідає номеру, вказаному в гарантійному талоні;
- перевірити наявність пломб на виробі (якщо вони передбачені виробником);
- перевірити комплектність і працездатність виробу, а також зробити огляд на предмет зовнішніх пошкоджень, тріщин, сколів. Кожен виріб комплектується фірмовим гарантійним талоном TM GÄRTNER.

При відсутності в гарантійному талоні дати продажу або підпису (печатки) продавця, гарантійний строк обчислюється з дати виготовлення виробу.

7.3 У випадку виходу з ладу виробу протягом гарантійного строку експлуатації з вини заводу-виробника власник має право на безкоштовний ремонт.

Для гарантійного ремонту власнику необхідно звернутися в гарантійну майстерню з виробом і повністю і правильно заповненим гарантійним талоном (заповнюється при покупці виробу).

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

При гарантійному ремонті строк гарантії інструмента продовжується на час його ремонту.

Гарантійне і післягарантійне обслуговування електроінструменту TM GÄRTNER на території України проводиться в сервісних центрах, перелік та контактні дані яких вказані у додатку № 1 інструкції з експлуатації.



УВАГА! Перелік сервісних центрів може бути змінений. Актуальну інформацію про контактні дані сервісних центрів на території України Ви можете дізнатись за телефонами (044) 369-32-00, (044) 369-33-03 або на сайті gartner-tools.com

7.4 Гарантія не поширюється:

- на частини та деталі що швидко зношуються (вугільні щітки, гумові ущільнення, сальники, мастило тощо), а також на змінні приналежності (рукоятки, захисний кожух, ключі, ріжучі елементи);
- в разі природного зносу виробу (повне вироблення ресурсу, сильне внутрішнє і зовнішнє забруднення);
- у випадку з видаленням, стертим або зміненим серійним номером виробу;
- в разі появи несправностей, викликаних дією форс-мажорної ситуації (нещасний випадок, пожежа, повінь, удар блискавки тощо);
- у разі якщо виріб розбирався або ремонтувався протягом гарантійного строку самостійно, або із залученням третіх осіб, не уповноважених виробником (постачальником) на проведення гарантійного ремонту.



УВАГА! Забороняється вносити в конструкцію виробу зміни і проводити доопрацювання, не передбачені заводом-виробником.

8 ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ

Основні технічні характеристики газонокосарки електричної **ELM-1232** наведені в таблиці 2.

Таблиця 2

Найменування параметра	Значення
Максимальна потужність, Вт	1200
Максимальний струм, А	5,5
Номинальна напруга, В~	220 ±10%
Номинальна частота струму, Гц	50
Електродвигун	Однофазний асинхронний
Номинальна частота обертання шпинделя, об/хв	3000
Максимальна ширина підстригання, мм	320
Об'єм травозбірника, л	35
Висота зрізу, мм	25/40/55
Вага нетто/брутто, кг	11,4 / 12,9

Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивиться у гарантійному талоні. Дата виготовлення вказана на табличці виробу.

Постачальник: ТОВ «ТЕКМАН», 02140, м. Київ, проспект Миколи Бажана, 30, контактний телефон: (044) 369-32-00, (044) 369-33-03. Виробник та його адреса вказані в сертифікаті відповідності та (або) деклараціях відповідності технічним регламентам виробу. Строк служби виробу становить 3 роки з моменту купівлі. Термін придатності 10 років. Гарантійний термін зберігання 10 років. Умови зберігання: зберігати в сухому місці, захищеному від впливу вологи і прямих сонячних променів, при температурі від мінус 5 °С до плюс 40 °С, відносною вологістю повітря не більше 80% і відсутністю прямої дії атмосферних опадів.

Правила та умови ефективного і безпечного використання виробу вказані у інструкції з експлуатації. Виріб не містить шкідливих для здоров'я речовин. Претензії споживачів на території України приймає ТОВ «ТЕКМАН».

Ремонт і технічне обслуговування необхідно здійснювати в авторизованих сервісних центрах ТОВ «ТЕКМАН», зазначених у Додатку № 1 до Інструкції з експлуатації (довідкова інформація: (044) 369-32-00, (044) 369-33-03).

Вироби ТМ GÄRTNER відповідають вимогам стандартів і технічних умов, вказаним у сертифікатах відповідності та (або) деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виріб, який відслужив свій строк, приладдя та упаковку слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів.

9 КОМПЛЕКТНІСТЬ

Комплектність виробу наведена в таблиці 3.

Таблиця 3

Найменування	Кількість, од.
Газонокосарка електрична ELM 1232 BL	1
Інструкція з експлуатації	1
Гарантійний талон	1
Додаток №1 (Перелік сервісних центрів)	1
Рукоять (з 3-х частин)	1
Колеса	4
Набір фіксуючих елементів	1
Набір ключів (варіантна комплектація)	1
Кронштейн шнура (варіантна комплектація)	1

Пакувальна коробка	1
--------------------	---

Виробник залишає за собою право на внесення змін в технічні характеристики і комплектацію виробу без попереднього повідомлення.

10 УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте виріб, приналежності й упаковку разом з побутовим сміттям. Виріб, який відслужив свій строк, слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів на підприємства, що відповідають умовам екологічної безпеки.



УВАГА! Ремонт, модифікація й перевірка електроінструментів ТМ ТЕКНМАНН повинні проводитися тільки в авторизованих сервісних центрах ТМ ТЕКНМАНН. При використанні або техобслуговуванні інструменту завжди слідкуйте за виконанням усіх правил та норм безпеки.



Ексклюзивний представник ТМ GÄRTNER в Україні ТОВ «ТЕКМАН»:

02140, м. Київ, проспект Миколи Бажана, 30,
контактний телефон: (044) 369-32-00, (044) 369-33-03.

gartner-tools.com

Представництва:

м. Київ, проспект Бажана, 30, тел.: (044) 369-32-00, (044) 369-33-03
м. Дніпро, вул. В. Моссаковського, 1А, тел.: (056) 375-43-22
м. Львів, вул. Зелена, 238, тел.: (032) 242-41-75, (032) 242-41-76
м. Черкаси, вул. Громова, 138, склад №7, тел.: (0472) 38-43-82, (067) 588-90-35
м. Миколаїв, вул. Космонавтів, 81, тел.: (067) 622-33-51
м. Харків, вул. Шевченко, 24а, тел.: (067) 565-42-65
м. Одеса, тел.: (098) 160-87-54